

MUKANDA WAKAFUNDELA PAULU ASI

FILIPI

Wambâtumela Moyo

1 Paulu la Timote, ekambi wa Kristu Jesu,

Le ekilami tshe wa lu Kristu Jesu weli la Filipi, kame la amendji wa l'Ekelezia la esambisha:

2 Ngandji ka mamba kayali la nyu, ndu ki k'uma le Unyashungu Shesu la uma le Khumadiondjo Jesu Kristu!

Paulu Ambuka Unyashungu Lusaka; Ambâlobela

3 Dimi latukaka Unyashungu lusaka tena tshe lam'atumunyhoka. 4 Lu alombelo ami tshe watumunyhokelaka tena tshe, dimi latolombaka la ongenongenon, 5 ne dia ekimanyelu kanyu ka mbudia lukumu l'ololo uma lu lushi la ntundu edja ndu kakiane. 6 Dimi latulungamelaka dikambu ne nti: One lakatatela ulimu w'ololo l'etema anyu, ayûluwanyaka edja ndu lu lushi la Jesu Kristu. 7 Eko ololo le mi, dia dimi nyukanela nyu tshe osoku, ne dia nyu nyeko l'utema ami. Okone, ndu lu kanu yami ndu lu angunelu la eshikikadielu ka lukumu l'ololo, nyu tshe nyeko elungudi wa ngandji ka mamba kame la mi. 8 Ne dia Unyashungu eko omenyi ami uku anyukumbulami nyu tshe, uku eli ketshi ka Kristu Jesu. 9 Dimi lambunyhokelaka dia ngandji ka mamba kanyu katamanya mbula lu bewu la yimba tshe, 10 ne dia nyu mbedika akambu w'ololo; la dia nyu ndjala la etema wa pudipudi, aha la akambu wa ntakanya antu, edja ndu lushi la Kristu; 11 la dia nyu ndudiamu la elua w'akambu w'ololo weli uma le Jesu Kristu, ne dia lutumbu la diandu dia Unyashungu.

"Kristu Keli Lumu Lami, Nyoï Keli Waho Ami"

12 Anyasu, dimi nangaka nyu mbeya nyati: Akambu wakayala le mi, wakayala dia nfudia lukumu l'ololo. 13 Okone kanu yami yambenama le alami tshe wa lu luudu l'elumbwelu la le akina tshe ati: Yo yeko dikambu dia Kristu. 14 Anyasu wuleki efula

le Khumadiondjo, wambukikitshama ne dia kanu yami, wambuleka mvuta diui dia Unyashungu la dihunga, aha la woma.

15 Mete, amotshi watusambishaka Kristu la kandjema la utshanu, keli akina la memakana. 16 Amotshi watûsambishaka la ngandji. Vo mbeyaka vati: Wakankitsha dia mangunela lukumu l'ololo. 17 Keli akina watusambishaka Kristu la utshanu, aha la etema wa mete. Vo wambuyanga nsuyami lam'emi lu lukanu. 18 Ku ukundi? Paka dikambu ne nti: La wehu tshe, kana la lukesu kana la mete, watusambishaka Kristu. Lu dikambu ne mbingenangenami, ee, dimi layongenangenaka.

19 Ne dia dimi mbeyaka nti: Dikambu ne diayuyala uku panda kami, ne dia dombelo dianyu ndu ekimanyelu ka Nyuma ka Jesu Kristu. 20 Dimi lambutetemala nungamela nti: Dimi halutshama sonyi lu nduku dikambu. Keli ne dia dihunga diami, dimi nangaka Kristu atumbwami lu dimba diami, kana la lumu, kana lu nyoï. 21 Ne dia Kristu keli lumu lami, nyoï keli waho ami. 22 Keli naka dimi lambuyala la lumu lu dimba, keti elua wa ulimu ami weko, ku dimi haleyi kayumosonola. 23 Keli dimi leko l'atei ateï w'akambu ahendi. Dimi leko la saki ka mumo, la ntuyala la Kristu, dikambu so mbuleki ololo efula. 24 Keli dia dikambu dianyu, mbuleki ololo dia dimi ntshikala la dimba. 25 Dimi la elungamelu kene. Dimi mbeyaka nti: Layutshikala, ee, layutshikala la nyu tshe, ne dia nyudia la nyongenyananya lu mbetawo. 26 Dia ndjatumbula kanyu kafuli le Kristu Jesu dia dikambu diami lam'ayumuyala la nyu ntû.

27 Dikambu otoi, wuhu anyu wa lumu wasungani la lukumu l'ololo la Kristu. Okone kuyanga dimi layuya dia ndjunyenda, kuyanga handji, dimi nangaka mbuka okone wenyu, ati: Nyu nyambushikikala lu Nyuma otoi, la utema otoi; nyambutetemala lu mbetawo ka lukumu l'ololo. 28 Tanyutshanyaki woma uma le atunyi. Dikambu so dieko le wo, djimbitelu

y'esambishelu; keli le nyu, djimbitelu ya panda, keli uma le Unyashungu. 29 Ne dia wakanyusha dikambu ne dia Kristu, aha dia nyu mbetawo tshu, keli dia nyu nsuwa dikambu diandi, 30 ne dia nyu nyeko la ta l'etema anyu uku akanyenyi l'utema ami, ndu uku ukanyu kakiane nyati: Dio dieko l'utema ami.

Alaku Amotshi: Nyuyakitshakitsha; Nyuyali la Yimba ya Kristu

2 Okone, naka ukikitshele weko le Kristu, naka esambishelu ka ngandji keko, naka ekesanelu ka Nyuma keko, naka ketshi la memakana weko, 2 nyufudia ongenonono ami, dia nyu ndjala la yimba otoi, la ngandji otoi, lu ekesanelu kame, la utema otoi. 3 Tanyutshaki dikambu la utshanu kana la ndjatumbula, keli la ndjakitshakitsha ka yimba. Untu l'untu akani ati: Ukina kundeki ololo. 4 Nyu tshe, untu l'untu, tendaki akambu andi atu, keli untu l'untu endi ndu akambu w'antu akina. 5 Nyuyali la yimba nye l'atei anyu yaki ndu le Kristu Jesu. 6 Kuyanga ndi aki lu efanelu ka Unyashungu, ndi kunkana ati: Mbedima pupu la Unyashungu eko engo ka dimi munda. 7 Keli ndi akayanya uma lu lutumbu, akayala uku ukambi, akuto lu efanelu k'antu. 8 Lam'akandayala uku untu, ndi akayakitshakitsha, akayala la ukitanyia edja ndu lu nyoi, ee, nyoi ka l'utamba a mpeketanya. 9 Ndu uma lu dikambu so, Unyashungu akawumbiya otekoya, akawole lukumbu leli ladiku dia kumbu tshe; 10 dia adui tshe wakhusameli lukumbu la Jesu, wa l'ulungu, ndu wa wa ladiku dia kete, ndu wa wa la tshina dia kete; 11 la dia nimi tshe yetawo vati: Jesu Kristu keli Khumadiondjo, ne dia lutumbu la Unyashungu Shi.

Dia Vo Ndjala la Wangasanu Waha la Unungu

12 Okone, elangimi wa ngandji, uku akanyakitanyia ka diui tena tshe, aha paka lam'atumuyalaka la nyu, keli kakiane nyu nyambuleka nkitanyia efula lam'emi kema la nyu. Nyutshaki ulimu a panda kanyu la woma la lukumba, 13 ne dia Unyashungu katukambaka l'etema anyu, dia nyu nanga la ntsha lulangu landi.

14 Nyutshi akambu tshe aha la engunungunu, ndu la tamu, 15 dia nyu ndjala nyaha la unungu, nyaha la lukesu, ana a Unyashungu waha la ekomo l'atei a lolonga la kolo ndu lahasimbwi, nyambenama l'atei awo uku esasi wa kete. 16 Nyuwasha diui

dia lumu, dia dimi ndjala la dikambu dia ndjatumbula lu lushi la Kristu, nti: Dimi kunsaka luwangu usakasaka, kuntsha ulimu utshatsha.

17 Ee, naka dimi layutshulwama uku ulambu wa lutela ladiku dia nyama k'ulambu wa mbetawo kanyu, dimi leko la ongenonono, lambongenangena kame la nyu tshe. 18 Okone ndu nyu nyongenengene, nyongenengene kame la mi.

Paulu Ambâtumela Timote la Epaforodito

19 Dimi lambulungamela le Khumadiondjo Jesu, dia nyutumela Timote l'etenyi ka tshitshe, ne dia ndu dimi nkikitshama lam'ayume ya uku wenyu mete. 20 Ne dia dimi kema la untu ukina l'ololo uku ndi, layunyukanela mete. 21 Ne dia vo tshe watuyangaka akambu awo, aha akambu wa Jesu Kristu. 22 Keli nyu nyame mbeyaka ekambelu kandi, uku akandakambaka kame la mi lu edianganyelu ka lukumu l'ololo uku ona la shi. 23 Dimi lambulungamela mbutuma le nyu lam'ayumena okone ayuyala le mi. 24 Keli dimi lambulungamela le Khumadiondjo nti: Dime layuya le nyu kem'edja.

25 Keli lakakani nti: Dieli la mi dia nyutumela Epaforodito, onalingu ndu ukambi la dimbi, kame la mi ndu dikendji dianyu la ukimanyidi w'ehumba ami, 26 ne dia nyu nyakuki nyati: Ndi eko la hemo. 27 Mete, ndi aki la hemo, aki lasuki la nyoi. Keli Unyashungu akawuki ketshi, aha ndame utu, keli ndi akambuki ketshi ndu dimi, ne dia ntukuyala la lunyangu ladiku dia lunyangu. 28 Okone dimi lakaleki ndjala la saki ka mbutuma le nyu, ne dia nyu ndjala la ongenonono lam'ayunyuwena ntu, la dia lunyangu lami lakitikiti. 29 Okone nyulunguli le Khumadiondjo la ongenonono tshe. Nyolemia antu wa wuhu uku, 30 ne dia ndi akayala lasuki la nyoi dia ulimu wa Kristu. Ndi akayakimo las'eku la nyoi dia nkutsha kene kakahumbama l'ulimu anyu le mi.

"Lakashisha Diango Tshe Dia Nkundja Kristu"

3 Anyasu, diui diani dia ndjihelu ne nti: Nyongenengene le Khumadiondjo. Dikambu dia nyufundela akambu pupu, hadiumpékuya, keli dio diambunyukimanyia.

2 Nyewo fo, nyewo atshi w'akambu wa kolo. Nyewo ambahemi w'ehekali l'alimba.

3 Shu teli ambahemi w'ehekali, shu wane watotemolaka Unyashungu la Nyuma ka Unyashungu, la watuyatumbulaka lu dikambu dia Kristu Jesu, waha la elungamelu l'alimba. 4 Dime mbeyaka ndjala la elungamelu lu akambu wa dimba. Naka untu ukina ambukana ati: Dimi la elungamelu lu akambu wa dimba, keti dimi mbuleka. 5 Wakambahemia uhekali lushi l'enanei, laki usi Isariyele a lu diuhu dia Bendjamina, usi Heberu a l'atei w'asi Heberu. Lu dikambu di'elembe, dimi laki Ufarise; 6 lu dikambu dia wangananu, dimi lakasuyaka Ekelezia; lu akambu w'ololo weli l'elembe, dimi kundjala la unungu. 7 Keli akambu waki waho le mi, akambu aso lambuwaete anyanya dikambu dia Kristu. 8 Mete, dimi lambete diango so tshe anyanya dia ololo wa nimbetela Kristu Jesu Khumemi. Dimi lakashisha diango tshe dikambu diandi, lambudiala uku diango dia mbikadja, dia dimi kundja Kristu, 9 la dia menama le ndi, aha la ololo ami weli uma l'elembe, keli la ololo weli uma lu mbetawo le Kristu, ololo ako wambuya uma le Unyashungu dia mbetawo; 10 dia dimi mbeya, ndu wulu w'eulwelu kandi, la nsuwa la ndi lu asui andi; dia ndjala uku ndi lu nyoi kandi, 11 naka nkukaka dia dimi nkuma l'eulwelu k'uma lu nyoi.

12 Dimi latakundja, ndu latayala ololo tshe. Keli lakatakolamela ntsho wulu, ne dia dimi nungula engo kakankitshiya Kristu Jesu. 13 Anyami, dimi hayadia uku untu lakalungula. Keli dikambu otoi mbatumutshaka: dimi lambuhela akambu wa l'okongo, lambokolamela utsha lu akambu weli la ntundu. 14 Dimi lambusamanya utsha lu dihuli diatamatshu, dia nungula difutu dia leta l'uma l'ulungu, lakambeti Unyashungu le Kristu Jesu. 15 Okone shu wane weli tutshundju, tukani yimba osoku. Naka nyu nyambukana yimba kina, Unyashungu ayunyanya ndu dikambu diako. 16 Dikambu otoi, lu dihuli diambutukuma, tokendekende loko.

L'Ulungu Keli Lakasu

17 Anyasu, nyumbukuyaki, nyendaki waku watokendakendaka uku yediko yakatanyanya, 18 ne dia efula watokendakendaka uku akamayutela tena efula. Ku kakiane dimi lambunyutela la asoi lu ashu nti: Vo weko atunyi wa utamba a mpeketanya wa Kristu. 19 Ekumelu kawo eko elanyelu, etemolatemola kawo eli dikundju. Vo watuyatumbulaka lu akambu

wa sonyi yawo, watukanaka akambu wa la kete. 20 Ne dia lakasu eko l'ulungu, uma leko kalungamelasu Ushimbedi, Khumadiondjo Jesu Kristu. 21 Ndi ayuhiluya alimba asu wukitshikitshi, dia vo nfana la dimba dia lutumbu landi, uku weyandi mbete diango tshe l'okongo andi.

4 Okone, anyami wa ngandji wakumbulami, nyu nyeli ongenogeno ami la dembo diami dia kusu, nyu elangimi ami, nyushikikali le Khumadiondjo.

Alaku Amotshi

2 Dimi lambulaka Ewadiya la Sutuke, vo wayali la utema otoi le Khumadiondjo. 3 Dimi lambukosengasenga ndu we, unyami ukambi a mete, dia we nkimanya amantu ane, ne dia vo wakakambi la mi ulimu a lukumu l'ololo, ndu Kelemete, ndu akina anyami ekambi, weli la kumbu yawo lu buku dia lumu.

Nyongenangenaki, Nyolombaki Unyashungu

4 Nyongenangenaki le Khumadiondjo tena tshe. Dimi lambunyutela ntu nti: Nyongenangenaki! 5 Memakana kanyu keyami le antu tshe. Khumadiondjo aya suki. 6 Tanyuyakananyaki, keli lu akambu tshe, nyuti ehumba anyu le Unyashungu lu dombelo la osengosengo kame la eukelu ka lusaka. 7 Okone ki ka Unyashungu, kuleki yimba tshe, ayulama etema anyu la tukanyi tanyu le Kristu Jesu.

Akambu Weli Mete

8 Anyasu, diui diami dia ndjihelu ne nti: Akambu weli mete, akambu weli la kenemo, akambu w'usimbwi, akambu weli pudipudi, akambu weli amena, akambu weli la lukumu l'ololo; naka dikambu di'ololo dieko, naka dikambu dia mandula dieko, nyukani dia akambu aso, 9 Nyutshaki akambu wakanyeyi la wakanyuki ndu wakanyenyi le mi. Ku Unyashungu a ki ayuyala la nyu.

"Lambekela Ngenangena lu Akambu Tshe"

10 Dimi lambongenangena efula le Khumadiondjo, ne dia kakiane nyu nyambumbuho ntu. Mete nyakambuho, keli nyakahumbi etena k'ololo. 11 Dimi halati dikambu dia uhumba a diango, ne dia lambekela uku wemi one, ndu dimi ngenangenaka wuhu ako. 12 Dimi mbeyaka

FILIPHI

wuhu wa nkitshakitshama, ndu wuhu wa ndjala la efula. Lu wehu tshe ndu lu akambu tshe, dimi lakeki wuhu wa nduta ndu wuhu wa mbuka ndjala: wuhu wa ndjala la efula, ndu ndjala la uhumba. 13 Dimi mbeyaka ntsha akambu tshe la wulu wa one latunkikitshaka.

Eshasha w'Asi Filipi

14 Keli nyu nyakatshi ololo, ne dia nyakasuwi la mi lu asui ami. 15 Nyu asi Filipi, nyame mbeyaka nyati: L'etatelu ka lukumu l'ololo, lam'akamunela uma la Makedoniya, nduku Ekelezia wakankimanyia lu dikambu dia mbisha la nungula diango, paka nyu nyame. 16 Ne dia lam'akimi la Tesalonika, nyu nyakantumelaka etena l'etena diango diakimi la uhumba. 17 Dimi hayangi ushasha anyu, keli elua watunyotokaka, mbayangami.

18 Keli dimi la diango tshe, lambongona. Dimi lambuluta, ne dia lakalungula diango diakanyatumela le Epaforodito, dieli uku upumu w'ololo, uku ulambu w'ololo, wa ngenyangenya Unyashungu. 19 Unyashungu ami ayukutsha ehumba anyu tshe uku eli ongonyi andi lu lutumbu le Kristu Jesu. 20 Kakiane, lutumbu layali le Unyashungu Shesu pundju pundju! Ayali osoku.

Paulu Ambâtumela Moyo

21 Nyusha ekilami tshe wa lu Kristu Jesu moyo. Anyasu weli la mi wambunyutumela moyo. 22 Ekilami tshe wanyutumela moyo, djekaleka ku wane weli lu luudu la Kayisa.

Diui Di'Etshokwelo

23 Ngandji ka mamba ka Khumadiondjo Jesu Kristu kayali l'etema anyu.